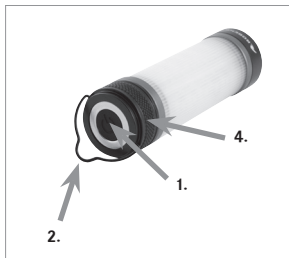


ARRAN RECHARGEABLE TORCHLIGHT

ROBENS®
OUTDOOR PASSION

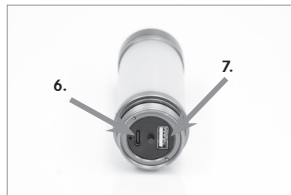
MODEL: 690372 / ZY-SD08

INSTRUCTION MANUAL



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Power button & indicator
2. Hanger
3. Lantern
4. Detachable cover
5. Flashlight
6. USB-C power input
7. USB-A powerbank output
8. USB-A to USB-C charging cable



1. INSTALLATION & USE

- The rechargeable lantern is charged by the included charging cable (8). Access the USB-C input for charging by turning the detachable cover (4) anti-clockwise.
- Fully charge the lantern before first use by connecting the USB-C male plug to the USB-C power input (6) on the lantern, and the USB-A male plug to a suitable power source (5V1A).
- When charging the Power button & indicator (1) lights red. When fully charged, it lights green.
- The lantern is turned on by pressing the power button (1) once.
- Press the power button additional times to toggle through the different light modes.
 1. Flashlight
 2. Warm yellow light (SMD)
 3. White light (SMD)
 4. Warm yellow light (SMD) + White light (SMD) - 2 + 3 combined
- All the light modes are dimmable from 10 – 100%. To adjust the strength of a light function, press and hold the power button on the light function you would like to adjust.
- The lantern is turned off by toggling through the light mode cycles until the end.
- The lantern can be used hanging or standing. Attach a carabiner to the metal hanger (2) on the lantern, and hang in any hanging points, in e.g. your tent or under a tarp.
- Do not stare into the light source.
- Do not modify the product.

2. CLEANING & MAINTENANCE

Lantern can be cleaned with water and a damp rag.
Do not use corrosive liquids to clean the lamp as this might damage the lantern.

3. LIGHT SOURCE

Light source and control gear is not replaceable. This would introduce weak points in the construction, that could reduce the lifetime of the product.



4. DISASSEMBLY & DISPOSAL

Dispose of plastic components, such as polycarbonate lamphouse according to local regulations.
Dispose of metal components, including hanger, screws and metal rings according to local regulations.
Cut wires to allow removal of battery. Dispose of the batteries according to local regulations.
Unscrew screws & cut wires to allow removal of the PCB board.
Dispose of electronics, such as circuit board, light source & electric wires according to local regulations.
Dispose of remaining components according to local regulations.



5. TECHNICAL DATA

5V  , 12W

Input: 5V  , 1A

Battery: 3.7V  , 1800mAh

Degree of protection: The product is water resistant to IPX4



Class 3 appliance

Robens Costumer Service

Email: info@robens.de

1. Ein-/Aus-Taste & Anzeige
2. Aufhängung
3. Laterne
4. Abnehmbarer abdeckung
5. Taschenlampe
6. USB-C-Stromeingang
7. USB-A-Powerbank-Ausgang
8. USB-A-zu-USB-C-Ladekabel

1. MONTAGE & VERWENDUNG

- Die wiederaufladbare Laterne wird mit dem mitgelieferten Ladekabel (8) aufgeladen. Um auf den USB-C-Eingang für das Laden zuzugreifen, drehen Sie den abnehmbaren Deckel (4) gegen den Uhrzeigersinn.
- Laden Sie die Laterne vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, indem Sie den USB-C-Stecker an den USB-C-Stromeingang (6) der Laterne anschließen und den USB-A-Stecker an eine geeignete Stromquelle (5V1A) anschließen.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ein-/Aus-Taste & Anzeige (1) rot. Wenn die Laterne vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie grün.
- Die Laterne wird durch einmaliges Drücken der Ein-/Aus-Taste (1) eingeschaltet.
- Drücken Sie mehrmals auf die Ein-/Aus-Taste, um zwischen den verschiedenen Lichtmodi zu wechseln:
 1. Taschenlampe
 2. Warmgelbes Licht (SMD)
 3. Weißes Licht (SMD)
 4. Warmgelbes Licht (SMD) + Weißes Licht (SMD) – Kombination aus 2 + 3
- Alle Lichtmodi sind von 10 bis 100 % dimmbar. Um die Helligkeit einer Funktion anzupassen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste bei der gewünschten Lichtfunktion gedrückt.
- Die Laterne wird ausgeschaltet, indem Sie durch die Lichtmodi wechseln, bis der letzte Modus erreicht ist.
- Die Laterne kann sowohl hängend als auch stehend verwendet werden. Befestigen Sie einen Karabiner an der Metallaufhängung (2) der Laterne und hängen Sie sie an einen Aufhängepunkt, z. B. in Ihrem Zelt oder unter einer Plane.
- Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Verändern Sie das Produkt nicht.

2. REINIGUNG & PFLEGE

Die Laterne kann mit Wasser und einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten zur Reinigung der Lampe, da dies die Laterne beschädigen könnte.

3. LICHTQUELLE

Die Lichtquelle und die Steuerungseinheit sind nicht austauschbar. Dies würde Schwachstellen in der Konstruktion schaffen, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen könnten.



4. DEMONTAGE UND ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Kunststoffteile, wie z. B. das Polycarbonat-Lampengehäuse, gemäß den lokalen Vorschriften.
Entsorgen Sie Metallteile, einschließlich Aufhängung, Schrauben und Metallringe, gemäß den lokalen Vorschriften.
Schneiden Sie die Drähte durch, um das Batteriefach zu entfernen. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den lokalen Vorschriften.
Entfernen Sie die Schrauben und schneiden Sie die Drähte, um die Leiterplatte (PCB) zu entfernen.
Entsorgen Sie elektronische Komponenten, wie z. B. Leiterplatten, Lichtquellen und elektrische Drähte, gemäß den lokalen Vorschriften.
Entsorgen Sie die restlichen Komponenten gemäß den lokalen Vorschriften.



5. TECHNICAL DATA

5V  , 12W

Eingang: 5V  , 1A

Batterie: 3.7V  , 1800mAh

Schutzklasse: Das Produkt ist wasserfest gemäß IPX4.



Klasse 3

Robens Kundendienst

Email: info@robens.de

1. Tænd/sluk-knap & indikator
2. Ophæng
3. Lanterne
4. Aftageligt cover
5. Lommelygte
6. USB-C strømledning
7. USB-A powerbank-udgang
8. USB-A til USB-C opladningskabel

1. INSTALLATION & BRUG

- Den genopladelige lanterne oplades med det medfølgende opladningskabel (8). For at få adgang til USB-C-indgangen til opladning, drej det aftagelige cover (4) mod uret.
- Oplad lanternen fuldt ud før første brug ved at tilslutte USB-C-hanstikket til USB-C-strømledningen (6) på lanternen og USB-A-hanstikket til en passende strømkilde (5V1A).
- Under opladning lyser tænd/sluk-knappen & indikatoren (1) rødt. Når lanternen er fuldt opladet, lyser den grønt.
- Lanternen tændes ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen (1).
- Tryk flere gange på tænd/sluk-knappen for at skifte mellem de forskellige lysindstillinger:
 1. Lommelygte
 2. Varmt gult lys (SMD)
 3. Hvidt lys (SMD)
 4. Varmt gult lys (SMD) + Hvidt lys (SMD) - kombination af 2 + 3
- Alle lysindstillinger kan dæmpes fra 10 - 100%. For at justere lysstyrken på en funktion, hold tænd/sluk-knappen nede på den ønskede lysfunktion.
- Lanternen slukkes ved at skifte gennem lysindstillingerne, indtil den sidste tilstand er nået.
- Lanternen kan bruges både hængende eller stående. Sæt en karabinhage på metalophænget (2) på lanternen, og hæng den op på f.eks. et telt eller under en presenning.
- Kig ikke direkte ind i lyskilden.
- Ændr ikke produktet.

2. RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

Lanternen kan rengøres med vand og en fugtig klud.
Brug ikke ætsende væsker til at rengøre lampen, da det kan beskadige lanternen.

3. LYSKILDE

Lyskilden og styreenheden kan ikke udskiftes. Dette ville skabe svage punkter i konstruktionen, som kan reducere produktets levetid.



4. DEMONTAGE OG BORTSKAFFELSE

Bortskaf plastkomponenter, såsom polycarbonat-lampekapen, i henhold til lokale regler.
Bortskaf metaldele, inklusive ophæng, skruer og metalringe, i henhold til lokale regler.
Klip ledningerne for at fjerne batteriet. Bortskaf batterierne i henhold til lokale regler.
Skrue skrueene ud og klip ledningerne for at fjerne printkortet (PCB).
Bortskaf elektroniske komponenter, såsom kredsløbskort, lyskilde og elektriske ledninger, i henhold til lokale regler.
Bortskaf de resterende komponenter i henhold til lokale regler.



5. TEKNISKE DATA

5V , 12W

Input: 5V , 1A

Batteri: 3.7V , 1800mAh

Beskyttelsesgrad: Produktet er vandtæt i henhold til IPX4.



Klasse III

Robens Kundeservice

Email: info@robens.de

■ ■ MODE D'EMPLOI

1. Bouton marche/arrêt et indicateur
2. Crochet de suspension
3. Lanterne
4. Couverture amovible
5. Lampe torche
6. Entrée d'alimentation USB-C
7. Sortie powerbank USB-A
8. Câble de charge USB-A vers USB-C

1. INSTALLATION ET UTILISATION

- La lanterne rechargeable se charge avec le câble de charge fourni (8). Accédez à l'entrée USB-C pour la charge en tournant le couvercle amovible (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Chargez complètement la lanterne avant la première utilisation en connectant la fiche USB-C mâle à l'entrée d'alimentation USB-C (6) sur la lanterne, et la fiche USB-A mâle à une source d'alimentation appropriée (5V1A).
- Pendant la charge, le bouton marche/arrêt et l'indicateur (1) s'allument en rouge. Lorsque la lanterne est complètement chargée, l'indicateur devient vert.
- La lanterne s'allume en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt (1).
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton marche/arrêt pour basculer entre les différents modes d'éclairage :
 1. Lampe torche
 2. Lumière jaune chaude (SMD)
 3. Lumière blanche (SMD)
 4. Lumière jaune chaude (SMD) + Lumière blanche (SMD) – combinaison des modes 2 et 3
- Tous les modes d'éclairage sont réglables de 10 à 100 %. Pour ajuster l'intensité d'une fonction lumineuse, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt sur la fonction que vous souhaitez régler.
- La lanterne s'éteint en passant par les cycles des modes d'éclairage jusqu'à la fin.
- La lanterne peut être utilisée suspendue ou posée. Attachez un mousqueton au crochet métallique (2) de la lanterne et suspendez-la à un point de suspension, par exemple dans votre tente ou sous une bâche.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse.
- Ne modifiez pas le produit.

2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La lanterne peut être nettoyée avec de l'eau et un chiffon humide.
N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la lampe, car cela pourrait endommager la lanterne.

3. SOURCE LUMINEUSE

La source lumineuse et l'unité de contrôle ne sont pas remplaçables. Cela créerait des points faibles dans la construction, ce qui pourrait réduire la durée de vie du produit.



4. DÉMONTAGE ET MISE AU REBUT

Éliminez les composants en plastique, comme le boîtier en polycarbonate de la lampe, conformément aux réglementations locales.

Éliminez les composants métalliques, y compris le crochet, les vis et les anneaux métalliques, conformément aux réglementations locales.

Coupez les fils pour retirer la batterie. Éliminez les batteries conformément aux réglementations locales. Retirez les vis et coupez les fils pour retirer la carte électronique (PCB).

Éliminez les composants électroniques, tels que la carte de circuit imprimé, la source lumineuse et les fils électriques, conformément aux réglementations locales.

Éliminez les autres composants conformément aux réglementations locales.



5. DONNÉES TECHNIQUES

5V  , 12W

Entrée : 5V  , 1A

Batterie: 3.7V  , 1800mAh

Degré de protection : Le produit est résistant à l'eau selon la norme IPX4.



Classe 3

Robens Service client

Email: info@robens.de

1. Aan/uit-knop en indicator
2. Ophanghaak
3. Lantaarn
4. Afneembare kap
5. Zaklamp
6. USB-C stroomingang
7. USB-A powerbank-uitgang
8. USB-A naar USB-C oplaadkabel

1. INSTALLATIE & GEBRUIK

- De oplaadbare lantaarn wordt opgeladen met de meegeleverde oplaadkabel (8). Toegang tot de USB-C-ingang voor opladen krijgt u door het afneembare deksel (4) tegen de klok in te draaien.
- Laad de lantaarn volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt door de USB-C-stekker aan te sluiten op de USB-C-stroomingang (6) van de lantaarn, en de USB-A-stekker aan te sluiten op een geschikte stroombron (5V1A).
- Tijdens het opladen brandt de aan/uit-knop en de indicator (1) rood. Zodra de lantaarn volledig is opgeladen, brandt de indicator groen.
- De lantaarn wordt ingeschakeld door één keer op de aan/uit-knop (1) te drukken.
- Druk meerdere keren op de aan/uit-knop om door de verschillende lichtmodi te schakelen:
 1. Zaklamp
 2. Warmgeel licht (SMD)
 3. Wit licht (SMD)
 4. Warmgeel licht (SMD) + Wit licht (SMD) – combinatie van modi 2 en 3
- Alle lichtmodi zijn dimbaar van 10 tot 100%. Om de intensiteit van een lichtfunctie aan te passen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt op de gewenste functie.
- De lantaarn wordt uitgeschakeld door de lichtmodi te schakelen tot het einde van de cyclus.
- De lantaarn kan hangend of staand worden gebruikt. Bevestig een karabijnhaak aan de metalen ophanghaak (2) van de lantaarn en hang hem op een ophangpunt, bijvoorbeeld in uw tent of onder een zeil.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.
- Wijzig het product niet.

2. REINIGING EN ONDERHOUD

De lantaarn kan worden schoongemaakt met water en een vochtige doek.
Gebruik geen bijtende vloeistoffen om de lamp schoon te maken, omdat dit de lantaarn kan beschadigen.

3. LICHTBRON

De lichtbron en de besturingsunit zijn niet vervangbaar. Dit zou zwakke punten in de constructie creëren, wat de levensduur van het product zou kunnen verkorten.



4. DEMONTEREN EN VERWIJDEREN

Gooi kunststof onderdelen, zoals de polycarbonaat lampenkap, weg volgens de lokale voorschriften.
Gooi metalen onderdelen, inclusief de ophanghaak, schroeven en metalen ringen, weg volgens de lokale voorschriften.
Knip de draden door om de batterij te verwijderen. Verwijder de batterijen volgens de lokale voorschriften.
Verwijder de schroeven en knip de draden door om de printplaat (PCB) te verwijderen.
Gooi elektronische onderdelen, zoals de printplaat, lichtbron en elektrische draden, weg volgens de lokale voorschriften.
Gooi de resterende onderdelen weg volgens de lokale voorschriften.



5. TECHNISCHE GEGEVENS

5V  , 12W

Ingang: 5V  , 1A

Batterij: 3.7V  , 1800mAh

Beschermingsgraad: Het product is waterbestendig volgens IPX4.



Klasse 3-apparatuur

Robens Klantenservice

Email: info@robens.de

POKYNY K POUŽITÍ

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí a indikátor
2. Háček na zavěšení
3. Lucerna
4. Odnímatelný kryt
5. Svítílina
6. USB-C vstup pro napájení
7. USB-A výstup powerbanky
8. Nabíjecí kabel USB-A na USB-C

1. INSTALACE A POUŽITÍ

- Dobíjecí lucerna se nabíjí pomocí přiloženého nabíjecího kabelu (8). Přístup k USB-C vstupu pro nabíjení získáte otočením odnímatelného krytu (4) proti směru hodinových ručiček.
- Před prvním použitím lucernu plně nabijte připojením USB-C konektoru ke vstupu USB-C pro napájení (6) na lucerně a USB-A konektoru k vhodnému zdroji napájení (5V1A).
- Při nabíjení svítí tlačítko zapnutí/vypnutí a indikátor (1) červeně. Když je lucerna plně nabitá, svítí zeleně.
- Lucerna se zapne stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (1) jednou.
- Opakovaným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí přepínáte mezi různými režimy osvětlení:
 1. Svítílina
 2. Teplé žluté světlo (SMD)
 3. Bílé světlo (SMD)
 4. Teplé žluté světlo (SMD) + Bílé světlo (SMD) – kombinace režimů 2 a 3
- Všechny světelné režimy lze stmívat od 10 do 100 %. Pro nastavení intenzity určitého režimu podržte tlačítko zapnutí/vypnutí v příslušném režimu osvětlení.
- Lucerna se vypne přepínáním mezi režimy světla, dokud nedosáhnete konce cyklu.
- Lucerna může být použita zavěšená nebo stojící. Připojte karabinu k kovovému háku (2) na lucerně a zavěste ji na libovolné závěsné body, například ve vašem stanu nebo pod plachtou.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje.
- Nemodifikujte výrobek.

2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Lucernu lze čistit vodou a vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte k čištění lampy žíravé kapaliny, mohlo by to lucernu poškodit.

3. SVĚTELNÝ ZDROJ

Světelný zdroj a řídicí jednotka nejsou vyměnitelné. To by mohlo vytvořit slabá místa v konstrukci a snížit životnost výrobku.



4. DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

Likvidujte plastové součásti, jako je polykarbonátový kryt lampy, v souladu s místními předpisy. Likvidujte kovové součásti, včetně háku, šroubů a kovových kroužků, v souladu s místními předpisy. Přestříhňte vodiče, abyste umožnili odstranění baterie. Likvidujte baterie v souladu s místními předpisy. Odšroubujte šrouby a přestříhňte vodiče, abyste umožnili odstranění desky plošných spojů (PCB). Likvidujte elektronické součásti, jako jsou desky plošných spojů, světelné zdroje a elektrické vodiče, v souladu s místními předpisy. Zbývající komponenty likvidujte v souladu s místními předpisy.



5. TECHNICKÉ ÚDAJE

5V  , 12W

Vstup: 5V  , 1A

Baterie: 3.7V  , 1800mAh

Stupeň ochrany: Výrobek je voděodolný podle normy IPX4.



Klasse III

Robens Služby zákazníkům

Email: info@robens.de

1. Av/på-knapp og indikator
2. Opphengskrok
3. Lykt
4. Avtakbart deksel
5. Lommelykt
6. USB-C strøminngang
7. USB-A powerbank-utgang
8. USB-A til USB-C ladekabel

1. INSTALLASJON OG BRUK

- Den oppladbare lykten lades opp med den medfølgende ladekabelen (8). For å få tilgang til USB-C-inngangen for lading, vri det avtakbare dekselet (4) mot klokken.
- Lad lykten helt opp før første bruk ved å koble USB-C-hannpluggen til USB-C-strøminngangen (6) på lykten, og USB-A-hannpluggen til en passende strømkilde (5V1A).
- Under lading lyser av/på-knappen og indikatoren (1) rødt. Når lykten er fulladet, lyser den grønt.
- Lykten tennes ved å trykke én gang på av/på-knappen (1).
- Trykk flere ganger på av/på-knappen for å bla gjennom de ulike lysmodusene:
 1. Lommelykt
 2. Varmt gult lys (SMD)
 3. Hvitt lys (SMD)
 4. Varmt gult lys (SMD) + Hvitt lys (SMD) – kombinasjon av 2 + 3
- Alle lysmodusene kan dimmes fra 10 til 100 %. For å justere lysstyrken, trykk og hold inne av/på-knappen i ønsket lysmodus.
- Lykten slås av ved å bla gjennom lysmodusene til den siste modusen er nådd.
- Lykten kan brukes både hengende og stående. Fest en karabinkrok til metallkroken (2) på lykten, og heng den på et opphengspunkt, f.eks. i teltet ditt eller under en presenning.
- Ikke se direkte inn i lyskilden.
- Ikke modifier produktet.

2. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Lykten kan rengjøres med vann og en fuktig klut.
Bruk ikke etsende væsker til rengjøring, da dette kan skade lykten.

3. LYSKILDE

Lyskilden og styreenheten kan ikke byttes ut. Dette vil introdusere svakheter i konstruksjonen som kan redusere produktets levetid.



4. DEMONTERING & AVHENDING

Kast plastkomponenter, som polykarbonatdeksler, i henhold til lokale forskrifter.
Kast metallkomponenter, inkludert krok, skruer og metallringer, i henhold til lokale forskrifter.
Kutt ledninger for å fjerne batteriet. Kast batterier i henhold til lokale forskrifter.
Skru ut skruer og kutt ledninger for å fjerne kretskortet (PCB).
Kast elektronikk, som kretskort, lyskilde og elektriske ledninger, i henhold til lokale forskrifter.
Kast gjenværende komponenter i henhold til lokale forskrifter.



5. TEKNISKE DATA

5V  , 12W

Inngang: 5V  , 1A

Batteri: 3.7V  , 1800mAh

Beskyttelsesgrad: Produktet er vanntett i henhold til IPX4.



Klasse 3-enhet

Robens Kundeservice

Email: info@robens.de



Robens® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

ROBENS.DE . ROBENS.CO.UK